

## **WEEK ACTIVITIES!**

### **PRESENTACION DE PREMIOS**

**Sábado 19 de julio a las  
9:00-18:00**

**Centro Deportivo - NSC Sports  
Hall**

**\*GRATIS**

Es una oportunidad para equipos eliminados del torneo para ayudar con la presentación. Al registrarte en el Puesto de Actividades (activities booth), puedes asistir y dar la mano durante este evento.

### **FIESTA DE LA PLAYITA**

**Miércoles 16 de julio a las  
19:00-21:30**

**Anoka Country Bunker Hills**

**Park \$4.00 para entrar**

**Requiere la pulsera de  
participante y**

**chaperones/adultos**

¿No aguantas el calor? ¡Métete en la alberca! Júntate con tus compañeros y nuevos amigos en el parque de agua Bunker Beach Water Park. Además de un montón de actividades acuáticas, este lugar cuenta con una piscina de olas grandes y dos toboganes de agua. \$3.00 con tu pulsera. Transportación incluida del National Sports Center. Todos deben pagar la entrada, incluyendo espectadores.

### **La APARIENCIA de**

**CELEBRIDAD ETHAN ZOHN!**

**El 13 y 14 de Julio**

Ethan Zohn ganó Survivor: Africa y también el fundó Grassroot Soccer. Él estará a la presentación de premios para los equipos V-Elite en domingo, y a las primeras ceremonias. También, va a firmar

autógrafos en martes en el PUMA Lounge.

### **EL CLUB DE SCHWAN'S**

**Martes 15- viernes 18 de  
julio.**

**NSC Sports Hall a las 10:00-  
17:00.**

**\*Pulsera requiera**

**\*Gratis!**

**\*Necesita tener más de 18  
años.**

Este es un lugar solamente para los padres (18 años o más). ¿Tienes calor? Viene a el Club de Schwan's para escapar el calor y relajarse. Aquí, hay acceso a la Red y un ambiente cómodo.

### **PARTIDO DE**

**ENTRENADORES/ARBITROS**

**Jueves 17 de julio a las  
21:00-22:30**

**Cancha D1**

**\*GRATIS**

Una buena manera para entrenadores y árbitros de todas partes del mundo de conocerse. Esta competencia amistosa se jugará en las canchas iluminadas. No hay que registrarte, ¡solo ven a jugar! Si llegan jugadores suficientes, se dividirán entre equipos más o menos competitivos. Habrá transportación a las 2230 por los entrenadores y árbitros que la necesiten.

### **BOLINCHE COSMICO**

**Jueves 17 (sub-15 a sub-19)  
de julio a las 19:00-21:30.**

**Viernes 18 (sub-9 a sub-14)  
de julio a las 19:00-  
21:30.**

Ven a gozar un poco de bolinche con tus amigos. El bolinche cósmico de Blainbrook Bowl cuenta con música, iluminación cósmica y un ambiente impresionante por \$3.00 con tu pulsera de participante. Solo 5 minutos del National Sports Center (NSC). Habrá transportación de NSC jueves el 17 y viernes el 18 de julio.

### **FINAL TEAM CHECK-IN**

#### **Schwan's USA CUP**

#### **Weekend**

Lunes 14 de julio a las 13:00-19:30.

Schwan's Center (Al lado norte del estadio)

#### **SOLAMENTE UN DÍA!**

Los equipos recibirán los horarios de los partidos y más información del torneo. Un entrenador o manager puede inscribir a su equipo. El proceso se requiere pasaportes para equipos internacionales.

### **OPORTUNIDAD FOTOGRAFICA CON CAMION DE BOMBEROS**

Miércoles 16- Jueves 17 de julio a las 13:00-15:00

Requiere pulsera de participante

#### **\*GRATIS**

El parque de bomberos de Spring Lake Park-Blaine-Mounds View estará aquí con uno de sus camiones más grandes. Puedes subirlo para una vista espectacular de todo el sitio. ¡No se te olvide llevar tu cámara!

### **GOLF - GOLF ABIERTO**

Lunes 14- sábado 19 de julio

NSC NYGC-Victory Links

4 personas por grupo

Descuento de \$3 con pulsera de participante

Les invitamos a jugar golf. Se puede rentar todo. Llama a 763.717.3240 para hacer reservaciones.

### **GOLF - OPEN PUTTING**

Lunes 14- Sábado 19 de julio a las 6:30-21:00

NSC NYGC-Victory Links

Requiere pulsera de participante y

carabinas/adultos

\*Primera ronda GRATIS

\*Rondas adicionales \$3.00

Descanse de la acción de fútbol y juega una ronda de golf. Palos de golf incluidos. Todos los participantes pueden jugar una vez gratis en el campo de putt. Llama 763.717.3240 para información.

### **EL GRAN BAILE (sub-15 a sub-19)**

Viernes 18 de julio a las 19:30-23:00

NSC Sports Hall

Requiere pulsera de participante y

carabinas/adultos

#### **\*GRATIS**

¡ESTO ES! El baile culminante tomará lugar en el Sports Hall del NSC con un DJ y show de luces. El baile es semi-formal así que vístete elegante mientras pasamos una última noche juntos.

Chaperones deben llenar la forma y llevarla completada al baile. La forma se encuentra al Final Team Check-in.

### **PATINAJE SOBRE HIELO**

**Martes 15, jueves 17, Viernes 18 de julio a las 14:30-15:30.**

**Schwan Super Rink  
Requiere pulsera de participante y chaperones  
\*¡GRATIS!**

No importa que nunca hayas patinado sobre hielo. Ven a enfriarte y patinar en el Schwan Super Rink. Todo es gratuito durante las horas designadas.

### **PUESTO DE INFORMACION**

**Lunes 14 de julio en SCHWAN Center a las 13:00-19:30.  
Martes 15- Viernes 18 de julio en cancha U2 a las 9:00-16:00.**

¿Tienes una pregunta? Para más información de las actividades del Schwan's USA CUP venga al puesto de información.

### **KOHL'S TORNEO 3 Contra 3**

**Miércoles 16 de julio a las 8:00**

**Cancha B1 y B2  
Requiere la pulsera de participante \*GRATIS**

¡Tres jugadores, uno de la banca, canchas pequeñas y acción que jamás se acaba! 3v3 es eliminación singular (single elimination) y ofrece premios pequeños por los que ganen. Compete en torneos con otros de tu edad. Pre-

registración es recomendado para reservar su lugar.

### **KOHL'S PARED DE FUTBOL**

**Martes 15- Viernes 18 de julio a las 10:00-19:00.**

**\*GRATIS  
\*place!?**

### **BAILE FINAL (sub-9 a sub-14)**

**Jueves 17 de julio A LAS 19:00-22:00.**

**Centro Deportivo (Sports Hall).**

**Requiere pulsera de participante y chaperones  
\*GRATIS**

¡Celebra una semana increíble de fútbol y relaciónate con nuevos amigos! El baile es semi-formal así que vístete elegante mientras pasamos una última noche juntos.

### **MALL OF AMERICA**

**Martes 15 - sábado 19 de julio**

**Transporte del NSC a las 9:00, 11:10, y 13:30.**

**Transporte del Mall a las 10:10, 12:10, 15:00, y 18:00.**

**Requiere chaperones \$3.00 con pulsera de participante, \$10.00 sin pulsera**

Disfruta un día yendo de compras! Autobuses salen del National Sports Center (NSC).

**CONOCE A UN EQUIPO -  
Meet a Team**

**Martes 15 - sábado 19 de julio**

**\*Gratis**

Si a tu equipo le gustaría conocer a otro equipo, esto es la actividad para ti! Cuando te registras con este programa tu equipo está juntado con otro equipo del Schwan's USA CUP. Ambos equipos son responsables a inventar una actividad compartida (un picnic, un partidito amistoso, un viaje a Valley Fair parque de diversión o un día conociendo a Minneapolis/St. Paul). Si a ti te interesa, completa las formas y entrégalas el día 1 de julio, 2006. Cuando hayamos agrupado tu equipo con otro, te enviaremos toda la información para que puedas planear este día divertido.

**JUEGO DE MINNESOTA  
THUNDER**

**Jueves 15 de julio a las 19:35.**

**NSC Stadium.**

El Minnesota Thunder es el equipo profesional de Minnesota. El Thunder competirá contra Burnley FC, el primero equipo Ingles visitar Minnesota en 30 años.

**PARTIDO PROFESIONAL DE  
BASEBALL**

**LOS TWINS DE MINNESOTA**

**Viernes 18 de julio a las 19:10 en el HHH Metrodome:**

**En el estadio de los Twins en el zócalo de Minneapolis**

**Requiere chaperones.**

**Este evento es solamente para los participantes y espectadores de USA Cup.**

**\$6.00 la silla arriba,  
\$16.00 silla abajo**

¡Apoyen al equipo profesional de béisbol! Compra los boletos de Schwan's USA CUP y recibes transportación gratuita. Busca más información en el puesto de actividades del Sports Hall. Los autobuses saldrán el NSC a las 18:15.

**ACTIVIDADES PARA LUNES**

**Lunes 14 de julio**

**Registrar en la Red.**

**Adultos son necesarios.**

Necesita algo hacer entre el torneo de fin de semana y el torneo de semana? Puede participar en el "Monday Tour". Puede ir al "Mall of America" (un centro comercial), "Valley Fair" (un parque de atracciones), o "Albertville" (otro centro comercial). Registra pronto. Cuanto cuesta y a que hora? Depende en cada vista.

**National Sports Center  
SOCCER ACADEMY CLINICS**

**Martes 15- jueves 17 de julio.**

**Lugar y las horas depende en cada equipo.**

**\*Gratis**

## **APERTURA DEL TORNEO**

**Lunes 14 de julio**

**Se forman los equipos a las 19:00 en las canchas C1 y C2.**

**Comienza el desfile a las 1945 en el NSC Stadium  
\*GRATIS**

Schwan's USA CUP presenta una ceremonia con TODOS los equipos. Este desfile colorido de más de 1,000 equipos culmina en prendiéndole fuego a la caldera. Los equipos deben presentarse con su playera deportiva puesta o ropa tradicional de su cultura o país. Ya que los equipos marcharán con los otros de su mismo país y estado, muchos cargan banderas de equipo y de país. Recibirá su asignación del desfile durante "Final Team Check-In." Esta asignación contendrá un mapa del evento y el lugar de tu equipo. Favor de llevar agua para hidratar a tus participantes. Ojo: No tirar objetos a la multitud.

## **PIN AND PATCH TRADING**

**Martes 15-Viernes 18 de julio a las 13:00-15:00.**

**Centro Deportivo (NSC Sports Hall)**

**\*GRATIS**

El cambio de los alfileres y remiendos es una actividad popular durante la semana del torneo. Animamos que todos vengan preparados. No se vayan sin coleccionar recuerdos de otros equipos y personas que han conocido. ¡Habrà un àrea designada para

que se encuentren fácilmente los entusiastas!

## **PUMA MISTER**

**Martes 15- sàbado 19 de julio a las 10:00-19:00**  
El norte lado de cancha U2  
\*¡GRATIS!

## **PUMA LAB- OASIS DE PUMA**

**Lunes 14 de julio a las 17:00-21:00.**

**Martes 15- viernes 18 a las 9:00-18:00.**

**Sàbado 19 de julio a las 9:00-16:00.**

Aquí, hay computadoras con la Red, videojuegos, tatuajes temporarios, PUMA diseños de zapatos, y airó condicionado. **Puma Lab Store:** comercialice y otros productos de PUMA.

**PUMA Zapato Programa**

**PUMA Tent Rentals**

**PUMA Transportación (Si quieres transportación de una lado del National Sports Center al otro.)**

**Scan & Score (Puede ganar premios una vez o diez veces!)**

**PUMA Centro de**

**Investigaciones**

**Soccer Express®-Shirt Kick**

(Por un dólar, participantes tendrán tres oportunidades para patear un fútbol para ganar varias camisetas. Si pegas una camiseta con la pelota, la ganas.)

## **TIENDA PUMA**

**Lunes 14- sàbado 19 de julio a las 10:00-19:00.**

**NSC Sports Hall**

Venga a ver todo tipo de productos PUMA.

## **BANQUETE DE ARBITROS**

**Viernes 18 de julio**

**Schwan's Center tiempo TBA**

La oportunidad durante el torneo para reconocer a los cientos de dedicados árbitros y trabajadores con comida y diversión. Están invitados todos los árbitros.

## **REUNION DE ARBITROS**

**"REFEREE FINAL CHECK-IN"**

**Miércoles 9 de julio a las 18:00**

**Jueves 10 de julio a las 18:00**

**Lunes 14 de julio a las 18:00**

**Schwan Center - Gold Room A**

Es necesario que todos los árbitros asistan una de las siguientes juntas: jueves el 13 a las 1800 y martes el 18 a las 1800. Todas las reuniones tendrán lugar en el Schwan Center, Gold Room A. En cuanto acabe la junta, los árbitros podrán "check-in" y recibir su horario de partidos.

## **CONCIERTO DE Schwan**

**Fest**

**Lunes 14**

**NSC Stadium**

**\*GRATIS**

Después de las ceremonias de apertura.

## **TARJETAS POSTALES -**

**SCHWAN'S POST**

**Martes 15 - viernes 18 de julio a las 10:00-17:00**

**Centro Deportivo (NSC Sports Hall) \*GRATIS con pulsera de participante**

¡Diga a todo el mundo lo divertido que es el Schwan's USA CUP! Envía, sin ningún costo, una tarjeta postal a tu familia y a tus amigos. Les invitamos a los participantes que escojan su tarjeta postal favorita, escriban un mensaje y la mandaremos. Además, todos tendrán la oportunidad de ganar premios.

## **ZONA DE SCHWAN - SCHWAN'S ZONE**

**Martes 15 - viernes 18 de julio a las 10:00-17:00**

**Centro Deportivo (NSC Sports Hall)**

**Requiere pulsera de participante**

**\*GRATIS**

Actividades interactivas de fútbol son una buena manera de pasar tiempo con tu equipo mientras mejoras tus habilidades de juego. Esta zona de Schwan ofrece un curso de obstáculos (obstacle course), reto de portero, "power kick radar gun," "foosball tables" y "air soccer." Con música y una televisión es el lugar perfecto para pasar tiempo con amigos!

## **SLIP N' SLIDE**

**Martes 15- Miércoles 16 de julio a las 13:00-16:00**

**Noroeste de Velodrome.**

**Pulsera de participante es requerida.**

**\*GRATIS!**

**SOCER AMERICA "How to Get Recruited"  
SEMINAR**

Jueves 17 de julio a las 10:30-12:00  
y 13:30-15:00.

Al norte lado de Stadium

**\*GRATIS**

**TRIVIA!**

**Viernes 18 de julio a las  
13:00**

**NSC cerca de NSC Stadium**

**\*Gratis!**

Que es la similitud de La  
Presidente Bush, Pelé, LeAnn  
Rhimes, Mia Hamm, y Randy  
Moss? Todos ellos han  
visitado el NSC! Sabes mucho  
de Schwan's USA Cup y el NSC?  
Viene y probarnos!

**VELODROME RACING -  
CARRERAS DE BICI**

**Jueves 17 de julio a las  
19:00**

**NSC Velodrome - al lado de  
la cancha U2 y el estadio**

**\*GRATIS**

¡Ven a ver la carrera de bici  
más veloz del país!

**ENTRENADORES/VIP FIESTA  
BRUNSWICK BASH**

**Miércoles 16 de julio a las  
19:00-00:00**

**Brunswick Zone**

**Transporte del NSC al**

**Brunswick Zone**

¡Comida y premios son gratis!

**EL CENTRO VIP**

**VIP CENTER/HEADQUARTERS**

**Martes 15- viernes 18 de  
julio a las 7:00-21:00**

**Sábado 19 de julio 7:00-  
18:00**

**Schwan Center, Segundo piso  
\*GRATIS**

Les invitamos a todos los  
VIP, entrenadores y  
representantes de  
Universidades a nuestra zona  
de hospitalidad al lado del  
Schwan's USA CUP  
Headquarters. En este lugar  
puede platicar con otros  
entrenadores, comer o tomar  
un refresco o simplemente  
relajarse. Aquí hay acceso  
al internet para revisar su  
email. No se permite  
participantes y niños.

**CONCESSIONS**

**Schwan's Super Rink**

¿Tienes hambre? Disfruta de  
las buenas comidas ofrecidas  
en las numerosas tienditas y  
el Schwan's Super Rink.  
Ahorra tiempo y dinero con el  
trato de PowerAde, Dasani,  
Arizona Iced Tea.

**WEBCASTING DE JUEGOS DE  
USA CUP**

Puedes pagar para mirar La  
Apertura de Torneo, y algunos  
juegos de las canchas U1 y  
U2. Encontrará más detallas  
en la website de USA Cup  
después de May 1, 2008.

**KICK TV VUELVE!**

¿Quiere saber lo que está  
ocurriendo cada día de  
torneo? Mira KICK TV cada día  
durante el torneo para las  
noticias en [www.usacup.org](http://www.usacup.org).  
Gratis!